

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

L'Institut a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers /
Couverture de couleur
- Covers damaged /
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated /
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing /
Le titre de couverture manque
- Coloured maps /
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) /
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations /
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material /
Relié avec d'autres documents
- Only edition available /
Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin / La reliure serrée peut
causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la
marge intérieure.

- Additional comments /
Commentaires supplémentaires: Comprend du texte en anglais.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated /
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies /
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary materials /
Comprend du matériel supplémentaire
- Blank leaves added during restorations may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from scanning / Il se peut que
certaines pages blanches ajoutées lors d'une
restauration apparaissent dans le texte, mais,
lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas
été numérisées.

JOURNAL DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

ORGANE DES INSTITUTEURS CATHOLIQUES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

PARAISANT TOUS LES MOIS

VOL. XII

MONTREAL, MAI 1893

No 1

SOMMAIRE.

AVIS.—ACTES ET DOCUMENTS OFFICIELS : Erection et délimitation de municipalités scolaires—Nominations diverses, etc.—Conseil de l'Instruction publique, séance du mois de mai 1893—Bureau des examinateurs de Montréal, séance du 14 mars 1893—Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, séance du mois de mai 1893.—PÉDAGOGIE ET ENSEIGNEMENT : Grand principe dans l'éducation—Exercices de mémoire et de récitation—Dictées d'orthographe usuelle—Phrases à corriger—Exercices de calcul.—LECTURE POUR TOUS : Les deux voisins—Les distances en astronomie—Variétés.—BIBLIOGRAPHIE.—CONDITIONS D'ABONNEMENT AU JOURNAL DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.—ANNONCES.

AVIS

Nous avons le plaisir d'annoncer aux lecteurs du "Journal de l'Instruction publique" que cette feuille, dédiée à la classe enseignante, va reprendre sa publication régulière et interrompue. Les causes qui en ont rendu la publication irrégulière ont été inévitables et indépendantes de notre volonté; c'est même avec chagrin que nous avons subi les irrégularités et la suspension temporaire d'une œuvre à laquelle nous tenons beaucoup. Encore une fois, ces jours d'épreuve et de contrariété ont pris fin : nous le disons avec bonheur.

Les numéros qui auraient dû paraître aux jours fixés, vont être publiés et distribués sans retard, puis le "Journal" reprendra sa publication régulière, sans autre interruption.

Toute correspondance ou réclamation, tout ce qui touche de loin ou de près au "Journal" devra être adressé comme suit :—M. l'Administrateur du "Journal de l'Instruction publique," boîte postale no 2030, Montréal.

L'ADMINISTRATION.

Actes et documents officiels

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Il a plu à Son Honneur l'Administrateur de la province, en date du 3 mai courant 1893, de nommer M. Elias W. Beardsley, commissaire d'écoles pour la municipalité de Brome, comté de Brome, en remplacement de M. Horace N. West, absent.—*Gazette officielle*, 6 mai courant.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Il a plu à Son Honneur l'Administrateur, en date du 26 avril dernier (1893), de nommer M. Hilaire Carrier, commissaire d'écoles de la municipalité de Saint-David de l'Auberivière, comté de Lévis, en remplacement de M. Hubert Lemieux.—*Gazette officielle*, 6 mai courant.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par un ordre en conseil en date du 14 mars dernier (1893), de détacher de la municipalité de Saint-Prospère, dans le comté de Dorchester, les rangs onze, douze, treize et quatorze, du canton de Crambourne, et les rangs un, deux et trois, du canton de Watford, partie sud-ouest, même comté, qui forment la mission de Saint-Benjamin, et les annexer à la municipalité de Crambourne, même comté, pour les fins scolaires.

Cette annexion ne devant prendre effet que le 1er juillet prochain (1893).—*Gazette officielle*, 6 mai courant.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Détacher de la municipalité de la Côte Saint-Luc, comté d'Hochelaga, les lots 176, 176a et 176b, du cadastre de la "Paroisse de Montréal," et les annexer, pour les fins scolaires, à la municipalité du "Coteau Saint-Pierre," dans le même comté.

Cette annexion ne devant prendre effet que le 1er juillet prochain (1893).—*Gazette officielle*, 13 mai courant.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Ériger en municipalité scolaire, pour les catholiques seulement, la paroisse de "Sainte-Rose de Lima de Sweetsburg," dans le comté de Missisquoi, avec les limites suivantes, savoir :

Bornée au nord par le township de East Farnham, à l'est partie par le township de Brome, partie par le township de Sutton, au sud par la ligne qui sépare les Nos 15 des Nos 16 dans les I, II, III et IVe rangs du township de Durham, par la ligne qui sépare le No 17 du No 18 dans le Ve rang; par la ligne qui sépare les Nos 20 des Nos 21 dans les VIe et VIIe rangs; par la ligne qui sépare le No 23 du No 24 dans le VIIIe rang; à l'ouest par la ligne qui sépare les Nos 16 et 17 du IV rang des Nos 16 et 17 du Ve rang; par la ligne qui sépare les Nos 18, 19 et 20 du Ve rang, des Nos 18, 19 et 20 du VIe rang; par la ligne qui sépare les Nos 21, 22 et 23 du VIIe rang, des Nos 21, 22 et 23 du VIIIe rang; par la ligne qui sépare les Nos 24, 25, 26, 27 et 28 du IXe rang, du même township de Dunham.

Ce territoire forme partie actuellement des municipalités scolaires de Dunham, de Cowansville et de Sweetsburg, dans le comté de Missisquoi.—*Gazette officielle*, 20 mai courant.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Avis de changement de limites.

Détacher de la municipalité de Bristol, comté de Pontiac, $\frac{1}{2}$ N. E. des lots 9 et 10, $\frac{1}{2}$ N. O. $\frac{1}{4}$ E. et $\frac{1}{4}$ S. O. du lot 8, dans le onzième rang; lots 8 et 9 et $\frac{1}{2}$ S. des lots 6 et 7 dans le douzième rang, et les annexer pour les fins scolaires à la municipalité d'Onslow-Nord, même comté.

Québec, 18 mai 1893.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Détacher de la paroisse de Saint-Athanase, comté d'Iberville, les lots du cadastre depuis et y compris le No 369 jusqu'au No 396 inclusivement, de plus le No 386a, et les annexer, pour les fins scolaires, à Saint-Grégoire, dans le même comté.

Cette annexion ne devant prendre effet que le premier juillet prochain (1893).—*Gazette officielle*, 27 mai courant.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Demande d'érection de municipalité scolaire.

Détacher de la municipalité scolaire de Notre-Dame de la Victoire, dans le comté de Lévis, les lots numéros 238 et 239 du cadastre de la paroisse de Notre-Dame de la Victoire, et les

annexer à la municipalité de Saint-Henri, dans le même comté, pour les fins scolaires, pour prendre effet, le 1er juillet 1893.

GÉDÉON OUMET,

Surintendant.

Québec, 22 mai 1893.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Demande d'érection de municipalités scolaires.

Détacher de la municipalité de Notre-Dame du Saint-Rosaire de Saint-Hyacinthe, les lots du cadastre de la paroisse de Saint-Hyacinthe, depuis et y compris les Nos 1221 jusqu'à et y compris le No 1271, Nos 1247a, 1257a, 1267a, 1312a, 1285, 1292 jusqu'à et y compris le numéro 1405, et les lots du cadastre de la paroisse de La Présentation, depuis et y compris les numéros 497 jusqu'à et y compris le numéro 527, depuis et y compris le numéro 554 jusqu'à 618, et le numéro 558a, et les ériger en municipalité scolaire sous le nom de Saint-Thomas d'Aquin, à compter du 1er de juillet 1893.

GÉDÉON OUMET,

Surintendant.

Québec, 23 mai 1893.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Demande d'érection de municipalités scolaires.

Révoquer l'arrêté en conseil du neuf de janvier 1874, et détacher de la municipalité scolaire d'Yamachiche, dans le comté de Saint-Maurice, la partie de territoire située au nord de la rivière Yamachiche, et s'étendant depuis la propriété de Zoël Bourassa inclusivement, jusqu'aux limites de la municipalité d'Yamachiche, et l'annexer à celle de Saint-Barnabé, dans le même comté, sans y comprendre toutefois le territoire décrit dans l'acte 47 Victoria, chapitre 40, de 1874.

Pour prendre effet le 1er juillet prochain.

GÉDÉON OUMET,

Surintendant.

Québec, 25 mai 1893.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Avis de demande d'érection de municipalités scolaires.

Détacher de la municipalité scolaire de Saint-François-Xavier, dans le comté de Témiscouata, la partie des huitième et neuvième rangs du canton Viger, depuis le lot numéro I jusqu'au lot quarante-cinq, inclusivement, et les annexer à celle de Saint-Hubert, dans le même comté.

Pour prendre effet le 1er de juillet 1893.

GÉDÉON OUMET,

Surintendant.

Québec, 25 mai 1893.

CONSEIL DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

COMITÉ CATHOLIQUE.

Séance du 17 mai 1893.

PRÉSENTS :—Le Surintendant, président;

Mgr l'archevêque de Cyrène.

“ “ Montréal,

“ “ d'Ottawa,

“ l'évêque de Trois-Rivières,

“ “ Sherbrooke,

“ “ Saint-Hyacinthe,

“ “ Nicolet,

“ “ Chicoutimi,

“ “ Valleyfield,

“ le vicaire-apostolique de Pontiac,

“ Benjamin Paquet représentant

Mgr l'évêque de Rimouski.

L'honorable juge Jetté,

“ F. Langelier,

“ H. Archambault,

“ Th. Chapais.

Monsieur P.-S. Murphy,

“ Eug. Crépeau,

“ H.-R. Gray,

“ le docteur Leprohon.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et adopté.

Lecture d'une lettre de Mgr l'évêque de Rimouski nommant Mgr Benjamin Paquet pour le remplacer pendant cette séance.

Le sous-comité chargé de l'examen et de la revision des livres classiques, auquel étaient présents :

Mgr l'archevêque de Cyrène, président; Mgr l'évêque de Sherbrooke, Mgr l'évêque de Rimouski, l'honorable F. Langelier, M. P.-S. Murphy et le Surintendant.

Le sous-comité recommande que les ouvrages suivants soient retranchés de la liste des livres approuvés :

“ Excelsior Readers,” publiés par Sadler & Cie.

“ First Latin Reader,” par A.-H. Bryce.

“ Second Latin Reader,” par le même.

“ First Greek Reader.” “

“ Grammaire de Lhomond,” édition de Julien et les “ Exercices.”

“ Abrégé de Grammaire française,” par C.-J.-L. Lafrance.

“ Les éléments de la Grammaire française,” par J.-B. Cloutier.

“ The Principles of English Grammar,” par W. Lennie.

“ Elementary Latin Grammar,” par le Dr L. Schmitz.

“ Grammar of the Latin Language,” par le même.

“ Devoirs grammaticaux et orthographiques,” par J.-B. Cloutier.

“ La Lettre ou leçons de style épistolaire,” par Mlle A. Germain.

“ Recueil de devoirs,” par B. Lippens.

“ Manuel d'anglais,” deuxième partie,

“ Versions et Dialogues,” par Sadler, Paris.

“ The Dominion Phrase Book,” par le professeur Darey.

“ Elementary Latin Exercises,” par le Dr L. Schmitz.

“ Advanced Latin Exercises,” par le même.

“ Nouveau dictionnaire portatif anglais-français et français-anglais,” par Sadler, Paris.

“ Dictionnaire classique,” par Bénard.

“ School Dictionary of the Latin Language,” publié par Chambers.

“ La nouvelle arithmétique,” par C.-J. Lafrance.

“ Traité de calcul mental,” par F.-X. Juneau.

“ Tenue des livres en partie double et en partie simple,” par N. Lacasse.

“ Manuel de tenue des livres,” par J.-C. Langelier.

"Tenue des livres," par les SS. de la Congrégation de Notre-Dame.

"Lois et formes commerciales à la portée de tous," par les Clercs Saint-Viateur.

"Richardson's Arithmetic, with Metric Tables,"

"Juneau's Compendium of Mental Arithmetic."

"A Comprehensive System of Book-Keeping by simple and double entry," par Th.-R. Johnson.

"Petit manuel d'agriculture," par le Dr. H. Larue.

"Les causeries agricoles," par M. Ed. Barnard.

"Traité de l'art épistolaire," Sorel.

"Carte astronomique," par P.-L. Morin.

"Formules de livres de comptes, de livres de recettes, et de rôle de perception et de cotisation à l'usage des municipalités scolaires."

"Nouvelle méthode d'écriture, en sept cahiers," publiée par Eusèbe Sénécal.

"Blancs pour exercices grammaticaux," quatre cahiers.

"Answers to the Programme on Teaching and Agriculture," par le révérend J. Langevin.

Le sous-comité recommande l'approbation des ouvrages suivants :

1. "Dominion Edition of Payson, Dunton & Scribner's Penmanship. Large size or Advanced course in 12 numbers, Small size or Primary short course in 5 numbers, Small size Tracing course—Letters A and B.

2. "Patent cover and blotter," Small and Large sizes.

3. "Handbook of Penmanship," publié par James A. Sadlier.

4. "First Lessons in Book-Keeping," publié par J.-A. Sadlier.

"New Introductive Book-Keeping," publié par J.-A. Sadlier.

"New Complete Book-Keeping," publié par J.-A. Sadlier.

5. "Catholic School History of England," with five colored maps, publiée par James A. Sadlier.

6. "Grandes Lignes de l'Histoire du Canada," publié par le même. Approuvé à condition que la traduction soit surveillée par M. l'abbé Verreau, principal de l'École normale Jacques-Cartier.

Le comité propose que l'approbation des livres qui suivent soit remise à la prochaine session, pour plus ample examen :

"Premier Livre de Grammaire, ou Grammaire Enfantine," par Claude Augé, librairie Larousse, Paris.

"Deuxième Livre de Grammaire," par le même.

"Troisième Livre de Grammaire," par le même.

"L'Alphabet ou Syllabaire gradué," par Juneau & Lacasse, revu et corrigé par M. N. Lacasse, N.-S. Hardy, éditeur, est remis sur la liste des livres approuvés.

Le sous-comité recommande que les livres de classe qui seront laissés sur la liste des livres approuvés, telle que révisée, et ceux qui pourront être approuvés à l'avenir, ne soient en usage dans les écoles catholiques sous le contrôle du comité que jusqu'au premier de juillet 1896; le comité catholique se réservant le droit de faire préparer, en les mettant au concours, les ouvrages classiques qui seuls pourront être en usage, après cette époque, dans les écoles sous son contrôle.

(Signé) L. N. ARCH. DE CYRÈNE,
Président.

Ce rapport est adopté sur proposition de l'honorable M. Masson, secondé par M. Eugène Crépeau.

Le Comité recommande :

1. Que la date de la session du bureau

des examinateurs catholiques de Québec qui se tient actuellement le second mardi de juillet, soit fixée pour l'avenir au premier mardi du même mois.

2. Que M. Euclide Richer soit nommé membre du bureau des examinateurs de Saint-Hyacinthe, en remplacement de M. J.-B. Delâge.

3. Que le révérend M. Joseph Dupuy, curé de West-Farnham, soit nommé membre du bureau d'examineurs de West-Farnham, en remplacement du révérend M. C. Bernard.

4. Que le bureau d'examineurs de Notre-Dame du Lac St-Jean ait dorénavant le droit de délivrer des diplômes d'école modèle.

5. Qu'un bureau d'examineurs, pour le comté de Mégantic, soit établi à Saint-Ferdinand-d'Halifax et que ce bureau, qui sera autorisé à délivrer des brevets pour écoles élémentaires et modèles, soit composé des révérends L. Gagné, curé de Saint-Ferdinand-d'Halifax, C.-S. Richard, curé de Sainte-Sophie, J. Ballantyne, curé d'Inverness, et de MM. L.-J. Fréchette, M.P., de Saint-Ferdinand-d'Halifax, N.-C., Cormier, C. L., de Plessisville, et C.-J. Magnan, professeur à l'École normale Laval.

Le Comité ne croit pas devoir recommander la résolution du bureau d'examineurs des Iles-de-la-Madeleine au sujet de la nomination des desservants de la paroisse du Havre-aux-Maisons comme membres *ex-officio* de ce bureau d'examineurs, vu que cette résolution n'est pas conforme aux dispositions de la loi.

L'honorable L.-R. Masson, secondé par l'honorable F. Langelier, fait motion :

“ Qu'aucune personne ne devrait enseigner dans une école académique, modèle ou élémentaire subventionnée par le gouvernement, sans être pourvue d'un brevet de capacité correspondant

“ au degré du cours dans lequel elle est appelée à enseigner ;

“ Que toute personne qui aura cessé d'enseigner pendant une période de — ans, devrait être tenue d'obtenir un nouveau brevet de capacité avant de reprendre l'enseignement ;

“ Que les examinateurs des religieuses-institutrices devront être des ecclésiastiques approuvés par l'évêque du diocèse des candidats ;

“ Que Son Honneur le Lieutenant-gouverneur en conseil est respectueusement prié de faire soumettre à la Législature tels amendements aux lois scolaires qu'il jugera convenables pour les fins de la présente.”

M. Eugène Crépeau, secondé par l'honorable Th. Chapais, propose en amendement :

“ Attendu que la loi, article 1959 des Statuts refondus de Québec, qui oblige toute personne désirant se livrer à l'enseignement à subir un examen et à se munir d'un brevet de capacité, reçoit une exception par l'article 1960, qui exempte tous prêtres, ministres du culte ou ecclésiastiques ou personnes faisant partie d'un corps religieux enseignant, et toutes personnes du sexe féminin faisant partie d'une communauté religieuse, de l'obligation de subir tel examen et d'obtenir tel brevet de capacité ;

“ Attendu que cette loi est en force depuis plus de quarante-cinq ans et qu'aucune plainte régulière n'a jamais été portée devant ce Conseil contre cette loi, ni contre la manière dont elle a fonctionné ; mais qu'au contraire elle a donné généralement satisfaction :

“ Qu'en conséquence et en toute justice pour ces corps et communautés, ce Conseil ne croit pas qu'il y ait lieu de recommander l'adoption des amende-

“ ments suggérés par la motion principale.”

Cet amendement étant mis aux voix est adoptée sur la division suivante :

POUR—Mgr l'archevêque de Cyrène, Mgr l'archevêque de Montréal, Mgr l'archevêque d'Ottawa, Mgr l'évêque de Trois Rivières, Mgr l'évêque de Sherbrooke, Mgr l'évêque de Saint-Hyacinthe, Mgr l'évêque de Nicolet, Mgr l'évêque de Chicoutimi, Mgr l'évêque de Valleyfield, Mgr le vicaire-apostolique de Pontiac, Mgr Benjamin Paquet, représentant Mgr l'évêque de Rimouski, l'honorable Th. Chapais et M. Eugène Crépeau.—(13.)

CONTRE — L'honorable L.-R. Masson, l'honorable juge Jetté, l'honorable H. Archambault, l'honorable F. Langelier, M. P.-S. Murphy, M. H.-R. Gray, le docteur Leprohon et le Surintendant.—(8.)

La motion principale est perdue sur la même division.

L'honorable M. L.-R. Masson donne avis de motion :

“ Que la section 16 de l'article 145 des règlements du comité catholique du Conseil de l'Instruction publique est amendée en y ajoutant les mots suivants : “ et mention sera faite au registre de l'école de la nature de l'offense commise et de la punition infligée.”

L'honorable L.-R. Masson donne avis de motion :

“ Que ce Comité désire attirer l'attention des directeurs de maisons d'éducation, des instituteurs et des institutrices sur l'abus qui s'est introduit assez généralement de s'adresser aux enfants sous leurs soins pour obtenir d'eux-mêmes ou, par leur entremise, de leurs parents des contributions ou souscriptions en faveur d'objets de charité, ou pour cadeaux en faveur de la maison d'éducation, des maîtres ou maîtresses ;

“ Que ces demandes de contributions

“ sont propres à créer une fausse émulation et à causer des mécontentements et des froissements parmi des enfants dont les parents ne sont pas également fortunés et doivent être discontinués ;

“ Qu'il est, en conséquence, résolu que ce Comité approuve le règlement suivant, savoir : “ Il ne sera pas permis aux directeurs de maisons d'éducation recevant des octrois de l'État, ni aux instituteurs ou institutrices de solliciter ou de recevoir des souscriptions ou contributions de leurs élèves pour quelque objet que ce puisse être.”

L'honorable L.-R. Masson donne avis de motion :

“ Que tout collège, toute académie, école modèle ou école élémentaire recevant une subvention de l'État ou de la municipalité scolaire, soit pour sa construction ou son entretien, sera sujet à l'inspection du Surintendant de l'Instruction publique et de tout officier que le Comité catholique du Conseil de l'Instruction publique désignera pour faire cette inspection, lequel pourra constater le degré d'excellence de l'instruction donnée, et vérifier l'exactitude des rapports fournis.”

Sa Grandeur Mgr Bégin donne avis de motion :

“ Que l'âge où l'on pourra être admis à subir l'examen devant le bureau ordinaire des examinateurs pour avoir un brevet de capacité soit de 16 ans au lieu de 18.”

L'honorable juge Jetté, secondé par Sa Grandeur Mgr Bégin, propose et il est résolu :

“ Que ce Comité recommande que la callisthénie soit mise en pratique dans les écoles de filles, et la gymnastique dans les écoles de garçons.”

Il est résolu sur motion de l'honorable

F. Langelier, secondé par M. le docteur Leprohon :

“ Que le sous-comité chargé de l'examen des livres de classe reçoive instruction de préparer un plan pour la mise à effet de son rapport adopté aujourd'hui par le Comité catholique sur l'adoption d'une série de livres pour les écoles sous le contrôle du dit Comité, et de soumettre le dit plan au dit Comité, catholique, à sa prochaine séance.”

Le Comité recommande :

1. Que le traitement de M. Damase Ravaux, professeur de dessin à l'Ecole normale Jacques-Cartier, soit porté de quatre cents dollars à six cents dollars ;

2. Que le traitement de M. Francis H. O'Brien, comme inspecteur d'écoles, soit augmenté de cent dollars par année.

Le Comité réfère à M. le Surintendant la délimitation des districts d'inspection de MM. Vien et Bouchard.

Une requête du révérend M. Pothier, E.-H. Laliberté, M.P.P. et autres, demandant qu'une pension soit accordée à Mlle Scholastique Blais est lue. Le Comité regrette que les dispositions de la loi ne lui permettent pas de la prendre en considération.

Le Comité autorise le Surintendant à payer les arrérages de subvention dus sur le fonds des écoles publiques aux municipalités d'Oxford et de Saint-Lambert, à même les fonds de ce Comité.

Le Comité remet à la session du mois de septembre prochain la considération des demandes de nominations de membres pour le Bureau d'examineurs de Hull et de Percé, désirant avoir de plus amples informations.

Avis est donné que la question de l'établissement d'un Bureau central d'examineurs sera examinée à la prochaine session.

Et le Comité s'ajourne.

BUREAU DES EXAMINATEURS CATHOLIQUES DE MONTRAL.

Membres du Bureau :

- MM. U. E. Archambault, président,
l'abbé J. Quinlivan, vice-président,
l'abbé A. Archambeault,
l'abbé J. W. Duckett,
J. G. W. McGown,
W. Fahey,
A. D. Lacroix, secrétaire.

SÉANCE DU 14 MARS 1893.

Membres présents :

- MM. U. E. Archambeault, président,
l'abbé A. Archambeault,
l'abbé J. W. Duckett,
I. G. W. Duckett,
W. Fahey,
A. D. Lacroix, secrétaire.

	Candidats qui ont réussi.	Candidats qui ont failli.	Total.
École Modèle.....	11	2	13
Ecole Élémentaire.....	20	11	31
Totaux.....	31	13	44

CANDIDATS BREUETÉS

ÉCOLE MODÈLE.

Note : *Avec distinction.*

M. J. Wilfrid Gascon, français, et d'une manière satisfaisante, anglais.

Delles Carmel Laurier, français et anglais.

Adéline Geary, français et anglais.

Clara Chagnon, français et anglais.

Berthe Paquin, français.

Augustine Lasalle, “

Elisa Vaillancourt, “

Rose de Lima Lapierre, français.

Alexina Goulet, “

Henrietta Gadbois, anglais, et d'une manière satisfaisante, français.

ÉCOLE MODÈLE.

Note : *D'une manière satisfaisante*
 Delles Maria Elmería Gravel, français.
 Evangéline Saucier, “

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE.

Note : *Avec distinction.*
 M. René Leduc, français, et *d'une manière satisfaisante*, anglais.
 Delles Cordélia Péladeau, français.
 Marie Louise Diana Grégoire, “
 Delphine Lavoie, français.
 Florida Bibaud, “ et anglais.
 Augustine Grignon, “
 Philomène Lefebvre, français.
 Elmina Trudel, “
 Marie Anne Eugénie Laurent, français.
 Angéline Bisson, français et anglais.
 Joséphine Demers, “
 Mosoline Bourgeois, “
 Emélie Poissant, “
 Antoinette Morache, “
 Amelda Bourque, “
 Clara Amanda Farley, français.
 Alexandrina Lambert, “

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE.

Note : *D'une manière satisfaisante.*
 Delles Eugénie Lagacé, français.
 Georgiana Bombardier, “
 Georgiana Bastien, “

ÉPREUVES ÉCRITES.

Grammaire française— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Qu'appelle-t-on temps primitifs et temps dérivés ?
2. Quels sont les temps que forme le participe présent ?
3. Que remarquez-vous sur les verbes en *eler* et *eter* ?
4. Conjuguez au présent de l'indicatif, à l'imparfait et au futur simple :
 Acquérir, mourir, contraindre.
5. Conjuguez au présent de l'impératif et au présent du subjonctif :

Aller, absoudre, coudre,
 Grammaire anglaise— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Define the following, and give an example of each :

Article, adjective, noun, verb, interjection.

2. Write the plural of fox, duty, potato, chimney, staff, key, mouse, cousin-german, basis, datum, axis, means.

3. Decline mother, man, other.

4. Name the personal, relative and possessive pronouns.

5. What belong to verbs ?

DICTÉE FRANÇAISE—1 Heure.

LA LITTÉRATURE.

Nous ne sommes pas lassés de le répéter : la littérature est un bienfait et l'un de ceux qui ont contribué le plus à notre perfectionnement. Elle nous a détachés des misères de ce monde, elle a embelli nos heures présentes et nous a préparé les meilleurs souvenirs. Parmi ceux qui ont vécu dans l'intimité de ces génies venus sur la terre, on le croirait, pour nous aider à y rester, où sont ceux qui auraient jamais consenti à échanger contre les plaisirs éphémères les joies pures et sans regret que les lettres leur ont procurées ? Quelles jouissances pourraient être comparées à la satisfaction qu'elles nous ont donnée, au contentement qu'elles nous ont laissé ? Toutes les misères et tous les chagrins ont disparu, se sont effacés ; après les déceptions de la vie, ce que nous avons retrouvé encore avec émotion, ce sont nos livres chéris ; ces livres qui nous ont soutenus, éclairés, agrandis ; ces livres qui, seuls, après tous les naufrages, sont restés pour nous parler de vérité, de vertu, et nous ont fait oublier, dans la solitude et le silence, tous les biens que nous avons laissé regretter à notre cœur. (*L'Ecole et la Famille*, vol. I, p. 436.)

DICTIONNAIRE ANGLAIS—1 heure.

Adoration of the Shepherds.

There were in the neighborhood of Bethlehem some shepherds watching their flocks by night. They saw the radiance visible in the heavens; they heard the angelic voices, and were struck with awe. Immediately one of the blessed spirits who were singing glory to God and peace to men, detached himself from the heavenly host, and coming to the shepherds, said: "Fear not, for behold I bring you tidings of great joy, that shall be to all the people. This day is born to you a Saviour, who is Christ the Lord, in the city of David. And this shall be a sign unto you: you shall find the infant wrapped in waddling-clothes, and laid in a manger." The angel spoke and then vanished, like a stray beam of light.

And the shepherds, stunned and stupefied, said one to another: "Let us go over to Bethlehem; and let us see this word that is come to pass, which the Lord hath shown to us." And leaving their flocks they went, and they saw the holy old man St. Joseph, the Virgin Mary, and the infant God, wrapped in swaddling-clothes, and laid in a manger. And they adored him.

ART. EPISTOLAIRE—½ heure.

1. En quoi consiste la littérature d'une langue ?
2. Qu'est-ce qu'une lettre ?
3. Quelles sont les lettres de convenance ou de politesse ?
4. Comment doit s'écrire une lettre d'excuses ?
5. Comment doit s'écrire une lettre de remerciements.

COMPOSITION—1 heure.

Ecrire une lettre d'excuses.

HISTOIRE SAINTE—½ heure.

1. Racontez le mariage d'Isaac et de Rébecca.
2. Décrivez la scène qui se passa quand Joseph se fit connaître à ses frères.
3. Qu'est-ce que le Décalogue ? Quand et où fut-il promulgué ?
4. Racontez l'histoire de la fille de Jephté.
5. Comment David traita-t-il ceux qui avaient tué Isboseth ?

HISTOIRE DU CANADA—½ heure.

1. Qui était vice-roi en 1665 et quelles mesures prit-il pour humilier les Iroquois ?
2. Quel fut le premier évêque de Québec et en quelle année fut-il nommé ?
3. Donnez la date, et faites le récit de l'attaque sur Québec par Sir William Phipps.
4. Où les hostilités ont-elles commencé en 1837 ?
5. Racontez la bataille de Saint-Eustache.

ARITHMÉTIQUE.—1 heure.

I. Trouvez la valeur de

$$\frac{2}{3} \text{ de } \frac{3}{4} \times \frac{1}{6} \text{ de } \frac{1}{3} \div \frac{1}{8}$$

Réponse : $\frac{2}{9}$

Solution :

$$\frac{2}{3} \text{ de } \frac{3}{4} = \frac{1}{2}$$

$$\frac{1}{2} \times \frac{1}{6} \text{ de } \frac{1}{3} = \frac{1}{2} \times \frac{1}{18} = \frac{1}{36}$$

$$\frac{1}{36} \div \frac{1}{8} = \frac{1}{36} \times \frac{8}{1} = \frac{2}{9}$$

II. Quelle est la valeur des $\frac{3}{4} + \frac{2}{3} + \frac{5}{6} + \frac{1}{8}$ d'acres de terre à \$12.80 l'acre ?

Réponse : \$40.

Solution :

$$\frac{3}{4} + \frac{2}{3} + \frac{5}{6} + \frac{1}{8} = \frac{18+16+20+21}{24} = \frac{75}{24} = 3\frac{3}{8}$$

$$3\frac{3}{8} = 3\frac{3}{8}$$

$$3\frac{3}{8} \text{ acres à } \$12.80 = \$40.$$

COMPTABILITÉ—1 heure.

Montreal, March 13, 1893.

MR. L. RUSSELL

Bought of E. LACAS.

220 $\frac{2}{3}$ lbs. Tea at \$0.45 $\frac{1}{2}$	\$100	40 $\frac{1}{3}$
412 $\frac{1}{2}$ " Sugar " .05 $\frac{2}{3}$	23	37 $\frac{1}{2}$
160 $\frac{4}{5}$ " Coffee " .35	56	28
275 $\frac{3}{4}$ " Lard " .18 $\frac{1}{2}$	51	01 $\frac{3}{4}$
25 " Rice " .06 $\frac{3}{5}$	1	65
Total.....	\$232	72 $\frac{5}{24}$

*Faire un billet promissoire.*PÉDAGOGIE— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Qu'entend-on par la discipline dans une école?
2. Quelles doivent être les relations entre les instituteurs et les élèves?
3. Quelles doivent être les relations entre les instituteurs et les parents?
4. Comment doit être enseignée l'écriture?
5. A quel usage peut servir le tableau noir?

AGRICULTURE— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Indiquez les plantes qui viennent le mieux dans chaque espèce de terre.
2. Quelle est l'utilité du plâtre?
3. Comment doit-on cultiver les légumes?
4. Quel est le moyen de détruire les mauvaises herbes?
5. Quels soins faut-il donner aux arbres fruitiers?

LOIS SCOLAIRES— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Quel rang doit tenir l'enseignement religieux dans une école?
2. Quelles conditions doivent être observées dans le choix de l'emplacement d'une école?

3. Quelle dimension doit avoir chaque classe?

4. Comment est composée une municipalité scolaire?

5. Qu'est-ce qu'un arrondissement scolaire?

HYGIÈNE— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Qu'est-ce que l'hygiène?
2. Importance de l'hygiène au foyer.
3. Règles d'hygiène relatives aux vêtements.
4. Règles d'hygiène relatives aux boisons.
5. Règles d'hygiène relatives à la nourriture.

BIENSÉANCE— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Quand et comment doit se faire une visite de condoléance?
2. Quand et comment doit-on présenter quelqu'un à un autre?
3. Quelles sont les convenances que doit observer celui qui sert à table?
4. Que penser de celui qui, en compagnie, cherche à surprendre un secret qu'on croit devoir lui cacher?
5. Quelles sont les interruptions prohibées et permises en conversation?

DESSIN À MAIN LEVÉE— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Dessinez un verre à pied.
2. " " flambeau.
3. " " une tête d'enfant.

TRADUCTION— $\frac{1}{2}$ heure.

Shall we have time enough to finish our work? Yes, we shall have more than we require. Did your cousin write to you before she went away? No, she went away without writing to any one. Do your duty that your parents may be pleased with you. Behave in such a manner that you may be loved by every body. Unless you be attentive, you will

not learn. I was going to finish my exercise when the bell rang. What had you to do yesterday? I had several letters to write.

ÉCOLE MODÈLE.

Grammaire française— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Quelle est la règle d'accord des expressions *ci-joint, ci-inclus*?
2. Quand *vingt* et *cent* prennent-ils la marque du pluriel?
3. *Aucun* et *nul* prennent-ils la marque du pluriel?
4. Quand deux sujets sont unis par la conjonction *ou*, comment s'écrit le verbe?
5. Comment s'accorde le participe passé suivi d'un infinitif? Exemples.

GRAMMAIRE ANGLAISE— $\frac{1}{2}$ heure.

1. How many kinds of verbs are there? What are regular verbs?
2. Give the imperfect tense and past participle of do, draw, am, slay, shoot, lay, lie.
3. What are auxiliary verbs; give the difference in meaning of the use of may, can, must,—should, will and shall.
4. When is much an adjective? When a noun? When an adverb?
5. Name the adverbs of time.

DICTÉE FRANÇAISE—1 heure.

L'orgueil.

De tous les défauts que la nature a départis à l'homme, je n'en connais pas beaucoup que la philosophie ait estimés plus dangereux que l'orgueil. Quelles que soient vos qualités, quelque distingués que soient vos talents, si bonne que soit la route que vous avez commencé à suivre, l'orgueil, qui vous a laissé la liberté d'être modeste dans les instants qu'il n'a pas cru propices, vous surprendra au moment où vous vous y attendrez le

moins. Comment tant de héros se sont-ils perdus? Comment se sont-ils donné à eux-mêmes le coup de la mort? Par qui se sont-ils vu précipiter dans l'abîme? Par l'orgueil.

Nos forces ne sont pas sorties toutes-puissantes des mains du Créateur; ils ne les a pas créées infinies; c'est bornées qu'il les a voulues. Pauvres humains, qui vous êtes crus des demi-dieux, combien donc ne vous êtes-vous pas trompés? Ne semble-t-il pas que vous n'avez été faits si grands, que vous n'avez monté si haut, que pour présenter au monde étonné le spectacle d'une chute plus complète? Pour moi, qui les ai regardées tomber, ces victimes de l'orgueil, mon âme est toute confondue quand je pense à leur folie et cependant ma débile raison ne va-t-elle pas un jour ou un autre se sentir entraînée à les imiter, elle qui les traite déjà d'insensées?

DICTÉE ANGLAISE—1 heure.

Peace Tribunals.

Philanthropists often speculate on the propriety of establishing a peace tribunal, to settle, without the proud control of fierce and bloody war, the various controversies which may arise among nations; yet they seldom reflect that such a tribunal existed in the middle ages, in the person of the sovereign pontiff. The warlike spirit of the northern barbarians, which still survived in their descendants, should be understood in order to fully appreciate the services which the popes in restraining it rendered to society.—Their efforts were not always successful, but their merit was not, on that account, the less in endeavoring to stem the torrent of human passion; and their success was sufficient to entitle them to the praise of having effectually labored to substitute moral and religious influence for brute

COMPTABILITÉ—1 heure.

MONTREAL, March 1, 1893.

Amount of Cash on hand on commencing business.....	\$2,000	00
I owe Wm. Barton my note for.....	250	00
2		
Bought of Adams & Ramsay on my note at 10 days, 100 Bush Potatoes.....at \$1.00	100	00
4		
Sold Jas. Berry on his note at 10 days, 75 Bush. Potatoes.....at \$1.10	82	50
7		
Paid my note favor Wm. Barton in Cash.....	250	00
17		
Received from Jas. Berry Cash for his note due this day.....	82	50
18		
Paid Adams & Ramsay Cash for my note.....	100	00
19		
Paid Cash for Store expenses.....	10	00
—————		
INVENTORY.		
25 Bush Potatoes.....at \$1.00	25	00

MONTREAL, March 1, 1893.

Cash.....Dr.....	\$2000	00		
To Stock.....			\$2000	00
March 1				
Stock.....Dr.....	250	00		
To Bills Payable.....			250	00
2				
Merchandise.....Dr.....	100	00		
To Bills Payable.....			100	00
4				
Bills Receivable.....Dr.....	82	50		
To Merchandise.....			82	50
7				
Bills Payable.....Dr.....	250	00		
To Cash.....			250	00

COMPTABILITÉ—(Suite.)

		March 17			
Cash.....	Dr.....	\$ 82	50		
	To Bills Rec'able.....			82	50
		18			
Bills Payable.....	Dr.....	100	00		
	To Cash.....			100	00
		19			
Expense.....	Dr.....	10	00		
	To Cash.....			10	00

DR.

STOCK.

CR

1893	March..	1	To Bills Payable.....	250	00	1893	March:	1	By Cash.....	\$2000	00
"	"	19	" Loss & Gain...	2	50						
"	"	"	" Balance.....	1747	50						
				\$2000	00						

CASH.

1893	March..	1	To Stock.....	\$2000	00	1893	March..	7	By Bills Payable.....	\$250	00
"	"	17	" Bills Rec.....	82	50	"	"	18	"	100	00
						"	"	19	" Expense.....	10	00
						"	"	"	" Balance.....	1722	50
				\$2082	50					\$2082	50

MERCHANDISE.

1893	March..	2	To Bills Payable.....	\$100	00	1893	March..	4	By Bills Payable.....	82	50
"	"	9	" Loss & Gain...	7	50	"	"	9	" Balance Inv...	25	00
				\$107	50					\$107	50

COMPTABILITÉ—(Suite.)

DR.

BILLS PAYABLE.

CR.

1893 March..	7	To Cash.....	\$250	00	1893 March..	1	By Stock.....	\$250	00
" ...	18	" "	100	00	" ...	2	" Mdse.....	100	00
			<u>\$350</u>	<u>00</u>				<u>\$350</u>	<u>00</u>

BILLS RECEIVABLE.

1893 March..	4	To Mdse.....	82	00	1893 March..	17	By Cash.....	82	50
-----------------	---	--------------	----	----	-----------------	----	--------------	----	----

EXPENSE.

1893 March..	19	To Cash.....	10	00	1893 March..	19	By Loss & Gain..	10	00
-----------------	----	--------------	----	----	-----------------	----	------------------	----	----

LOSS AND GAIN.

1893 March..	19	To Expense.....	10	00	1893 March..	19	By Mdse.....	7	50
					" ...	"	" Stock... ..	2	50
			<u>10</u>	<u>00</u>				<u>10</u>	<u>00</u>

BALANCE ACCOUNT.

1893 March..	19	To Cash.....	1722	50	1893 March..	19	By Stock.....	1747	50
" ...	"	" Mdse.....	25	00					
			<u>1747</u>	<u>50</u>				<u>1747</u>	<u>50</u>

ALGÈBRE— $\frac{1}{2}$ heure.

I. Divisez $a^3 - a^2b + 3ab^2 - b^3$ par $a - b$.

Réponse : $a^2 - 2ab + b^2$

Solution :

$$\begin{array}{r} a^3 - 3a^2b + 3ab^2 - b^3 \\ a^3 - a^2b \\ \hline -2a^2b + 3ab^2 \\ -2a^2b + 2ab^2 \\ \hline ab^2 - b^3 \\ ab^2 - b^3 \\ \hline 0 \end{array} \quad \left| \begin{array}{l} a - b \\ a^2 - 2ab + b^2 \end{array} \right.$$

II. En ajoutant 10 à un nombre, les $\frac{3}{5}$ de la somme seront 66. Quel est ce nombre ?

Réponse : 100.

Solution :

$$\begin{aligned} x &= \text{nombre} \\ \frac{3}{5}(x+10) &= 66 \quad \left(\frac{x+10}{5} \right) = \frac{3x+30}{5} = 66 \\ 3x+30 &= 330 \\ 3x &= 330 - 30 \\ 3x &= 300 \\ x &= 100 \end{aligned}$$

MESURAGE— $\frac{1}{2}$ heure.

I. Combien faut-il de carreaux pour recouvrir une cour de 15 verges de long, sur 6 verges de large, sachant que ces carreaux ont 10 pouces de long sur 7 pouces de large ?

Réponse : 1666 $\frac{2}{3}$.

Solution :

$$\begin{aligned} 15 \text{ verges} &= 540 \text{ pouces.} \\ 6 \text{ " } &= 216 \text{ " } \\ 540 \times 216 &= 116640 \text{ " } \\ 10 \times 7 &= 70 \text{ " } \\ 116640 \div 70 &= 1666\frac{2}{3} \text{ car.} \end{aligned}$$

II. Quelle est la superficie d'un cadran dont le diamètre est de 4 $\frac{1}{2}$ pieds ?

Réponse : 15.90435 pieds.

Solution :

$$\begin{aligned} 4\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{2} &= 20\frac{1}{4} \\ 20\frac{1}{4} \times 7854 &= 15.90435. \end{aligned}$$

PÉDAGOGIE— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Différence entre l'instruction et l'éducation.

2. Quelles relations doivent exister entre les instituteurs et les autorités civiles et religieuses ?

3. Comment doit être enseignée la géographie ?

4. Quelles conditions doivent présenter les maisons d'école ?

5. Quels sont le matériel et le mobilier requis dans une classe ?

AGRICULTURE— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Quelles sont les substances qui composent un sol ?

2. Quelles sont les bâtisses les plus nécessaires à un fermier ?

3. Moyens à employer pour égoutter une terre ?

4. Quel est le but du hersage ?

5. Quel sont les principaux arbres fruitiers ?

LOIS SCOLAIRES— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Qu'entendez-vous par écoles dissidentes ?

2. Comment se font les élections des commissaires d'écoles ?

3. Sur quoi est basée la taxe scolaire ?

4. Quels sont ceux qui sont exempts de payer la rétribution mensuelle ?

5. A qui est réservé le choix des livres de classe en usage dans chaque municipalité ?

HYGIÈNE— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Quels sont les médicaments les plus en usage dans la vie domestique ?

2. Utilité des exercices corporels.

3. Durée du sommeil requis pour réparer les forces.

4. Quelles sont les principales épidémies ?

5. Précautions élémentaires à prendre contre le choléra.

BIENSÉANCES.

Comme pour école élémentaire.

DESSIN— $\frac{1}{2}$ heure.

1. Tracez un châssis que vous devisez en 24 carreaux.
2. Expliquez au moyen d'une figure la manière de vérifier une équerre.
3. Dessinez une tête d'homme vue des trois quarts.

TRADUCTION— $\frac{1}{2}$ heure.

Do you think you are able to finish your work? I cannot finish it this evening, unless you help me. Let us finish our affair quickly, so that we may return home. I shall start before you come back. Shall I help you to a slice of ham? Will you pass me the bread? That roast meat tastes good. Do you use my pen? Of what use is that book to you? The English are far from being as lively as the French. Did you hurt that young woman's feelings? Whatever patience you may have, you will never have enough.

Ecole Montcalm }
ou }
Rue St-André, 146, }

A. D. LACROIX.
Secrétaire.

Collège des Médecins et Chirurgiens de la province de Québec.

EXAMEN PRÉLIMINAIRE

Montréal mai, 1893

Examinateurs .. { H. ASPINWALL HOWE, LL. D.
L'ABBÉ J.-C. LAFLAMME, S.T.D.
H. WATTERS, B. A.
PROF. C.-A. PFISTER.

FRANÇAIS

Pour les candidats parlant le français.

1. Expliquez dans la fable : Le Lion et le Moucheron, le sens spécial des ex-

pressions : *Ni me soucie, Fut le trompette, Se met au large, Qui n'en peut mais, Le voilà sur les dents.*

2. "Penses-tu, lui dit-il que ton titre de roi

Me fasse peur ni me soucie?"

La locution *ni me soucie* des vers précédents, est-elle encore en usage? Par quoi la remplacerait-on maintenant?

3. Pourquoi Lafontaine écrit-il *me fasse peur* au lieu de *me fait peur*?

4. Quels sont les adjectifs dérivés des substantifs suivants : *naseau, alarme, rage, dents, périls* et *victoire*!

5. Analysez grammaticalement les vers suivants :

"Un bœuf est plus puissant que toi ;
Je le mène à ma fantaisie."

6. Quelle est la morale de cette fable? Est-elle conforme aux bons principes?

7. Corrigez dans le paragraphe suivant de Télémaque les fautes d'orthographe, de grammaire et de ponctuation qui s'y trouvent :

"Nous nous conduisions nous même sur ce mat flottant. C'était un grand secour pour nous, car nous pouvions nous assoir dessus; et s'il avait fallu nager sans relâche nos forces auraient été bientôt épuisé. Mais souvent la tempête faisait tourner cette pièce de bois, et nous nous trouvions enfoncé dans la mer.... Nous nous tenions ferme, de peur que dans cette violente secousse le mat qui était notre unique espérance, ne nous échappe."

FRANÇAIS

For candidates of English language.

1. Translate as literally as possible :

"En un instant, je passai de la plus amère douleur à la plus vive joie que les mortels puissent sentir. Je me voyais sauvé d'un horrible danger, je m'approchais de mon pays...."

“Hazaël s'avance sur le sable du rivage; nous le suivons, on entre dans le vaisseau; les rameurs fendent les ondes paisibles; un zéphir léger se joue dans nos voiles; il anime tout le vaisseau et lui donne un doux mouvement. L'île de Chypre disparaît bientôt. Hazaël, qui avait impatience de connaître mes sentiments, me demanda ce que je pensais des mœurs de cette île. Je lui dis ingénument en quels dangers ma jeunesse avait été exposée. Il fut touché de mon horreur pour le vice, et me dit qu'il détestait comme moi l'infâme mollesse des habitants de cette île.”

2. Why does Fénelon write *peussent sentir*, instead of *peuvent sentir*?

3. Parse the phrase: “Je lui dis ingénument en quels dangers ma jeunesse avait été exposée.”

4. What are the nouns which have the same root as the verbs *sauver*, *suivre*, *animer*, *connaître* and *exposer*?

5. Prove that the orthography of the participles *exposée* and *touché* is correct.

6. Is *maurs* used in the singular? Has the adjective *doux* a different orthography in the singular and in the plural?

7. Translate into french the following phrases:

“In discussing such topics as have engaged us in this controversy, I had rather ‘bear my sword hid in a myrtle breach’ and keep it there, than make a merciless onslaught on my opponents and scourge them ‘hip and thigh’. But tho Vicar, though my nominal opponent only, has not allowed me to act in this couteous spirit.”

ENGLISH.

N.B.—Candidates must answer in both Sections A and B of this paper.

(A.)—Shakspeare's ROMEO and JULIET.

1. In what city of what country is the scene of the drama laid?

From what sources did Shakspeare derive the incidents?

What are the arguments for concluding that the story is real, or at any rate, not wholly fictitious?

2. Contrast the character of MERCUTIO with that of ROMEO; or, if you prefer, that of JULIET and her NURSE.

3. Is the death of MERCUTIO essential to the perfection of the Play? Dryden has said that if Shakspeare had not killed MERCUTIO, Mercutio would have killed him. Hallam denies this, but admits that Mercutio might have killed ROMEO. Write some comments on these statements in the way of explanation.

4. By whom and on what occasions are the following words used, and with what meaning:—‘teen,’ ‘hilding,’ ‘tackled-stair,’ ‘respective,’ ‘pilcher’?

5. Note the peculiarities of Grammar in the following:

(a) The earth hath swallowed all my hopes but she,

(b) One more, must welcome, makes my number more,

(c) Neither, fair maid, if either thee dislike.

(d)and you among the store
One more, most welcome, makes my number more.

(e) Though news be sad, yet tell them merrily.

(f) I will not budge for no man's pleasure.

(B.)—ENGLISH GRAMMAR.

1. Analyse, and parse the words italicised in, the following:—

Enough that what I have maintains my state,
And sends the poor *well* pleased from *my gate.*

2. Give the compounds of the word *self* with the personal pronouns, singular and plural. Point out in which of them

self may be regarded as an Adjective, and in which of them as a Noun. What about *one's self*?

3. What prepositions are used after each of the words *dependent, independent, confer, differ, wait*. Illustrate by short sentences.

4. Distinguish between a *Preposition*, a *Conjunction* and an *Adverb*. Give examples of the word *but* used as each of the three.

5. Distinguish between *serial* and *cerial*; *indices* and *indexes*; *verbal* and *verbose*; *feminine* and *effeminate*; *deprecate* and *depreciate*. Give the etymology of the words.

ANGLAIS.

For candidates of French language.

1. Traduisez, *tout en conservant autant que possible, la syntaxe des phrases anglaises* :

(A)—Columbus was one of those men of strong natural genius, who, from having to contend at their very outset with privations and impediments, acquire an intrepidity in encountering and a facility in vanquishing difficulties throughout their career. Such men learn to effect great purposes with small means, supplying this deficiency by the resources of their own energy and invention. This from his earliest commencement, throughout the whole of his life, was one of the remarkable features in the history of Columbus. In every undertaking, the scantiness and apparent insufficiency of his means enhance the grandeur of his achievements.

(B)—The solicitude expressed by many of his people to be left behind, added to the friendly and pacific character of the natives, now suggested to Columbus the idea of forming the germ of a future colony. The wreck of the caravel would afford materials to construct a fortress,

which might be defended by her guns and supplied with her ammunition; and he could spare provisions enough to maintain a small garrison for a year. The people who thus remained on the island could explore it, and make themselves acquainted with its mines, and other sources of wealth; they might at the same time, procure by traffic a large quantity of gold from the natives: they could learn their language, and accustom themselves to their habits and manners, so as to be of great use in future intercourse.

2. Faites en détail l'analyse grammaticale de la phrase:—"He could spare provisions enough to maintain a small garrison for a year."

3.—Constataz par quelques exemples que le verbe et ses deux participes sont moins variables en Anglais qu'en Français.

4.—On appelle *auxiliaires* les verbes *may, can, shall, will, do, must*, parce qu'on les emploie le plus souvent avec d'autres verbes. Quelle est l'idée particulière qui s'attache à chacun de ces verbes? Donnez quelques exemples.

5. Quelles sont les prépositions employées pour régime indirect

(a) Après les adjectifs *angry, glad, sorry, afraid, full*?

(b) Après les verbes *look, think, pay, defend, differ*?

Donnez quelques exemples.

6. Traduisez les idiotismes;—

(a) Monsieur, *veuillez descendre*.

(b) *Voyez-vous venir ma mère*?

(c) *Qu'est devenu votre ami*? Il *s'est fait marchand*.

LATIN.

1. Traduisez en Français ou en Anglais, *tout en conservant autant que possible la syntaxe des phrases latines*, les trois extraits A, B, C.

2. Faites en détail, avec indication des règles de syntaxe, l'analyse grammaticale de :—

Quando quisque sibi plura negaverit,
Ab dis plura feret.

3. Déclinez ensemble, *acer hostis*, aux deux nombres, et *una spes* au singulier. Déclinez également aux deux nombres, le nom *vires*.

4. Donnez les temps primitifs de *deficeret*, *scindere*, *experirentur*, *crescentem*, *tollere*. Conjuguez les temps *negaverit* et *feret*.

5. Ecrivez, *par ordre*, le positif, le comparatif et le superlatif de *extremum*, *primus*, *similis*, *plura*, *divitum*, et de l'adverbe *acrius*.

6. Donnez les règles de syntaxe qui s'appliquent aux mots en italiques dans les phrases :—

(a) *Vir magni consilii et virtutis.*

(b) *Os humeros que deo similis.*

(c) *Quanto quisque sibi plura negaverit*
Ab dis plura feret.

7. Expliquez sommairement :— 'Pariiusve lapis' et 'impige Apulus.'

(a) *Quoniam jam amplius horis sex continentur pugnaretur, ac non solum vires sed etiam tela nostris deficerent, atque hostes acrius instarent, languidioribusque nostris vallum scindere et fossas complere cœpissent, resque esset jam ad extremum perducta casum, P. Sextius Baculus, primipili centurio, (quem Nervico proelio compluribus confectum vulneribus diximus), et item C. Volusenus, tribunus militum, vir et consilii magni et virtutis, ad Galbam accurerunt, atque unam esse spem salutis docent, si, eruptione factâ, extremum auxilium experirentur.*

(b) *Vix ea fatus erat, quum circumfusa repente*
Scindit se nubes et in æthera purgat apertum
Restitit Æneas claraque in luce refulsit,

Os humerosque deo similis; namque ipsa decoram

Cæsariem nato genetrix, lumenque juvente

Purpureum, et lætos oculis afflarat honores:

Quale manus addunt ebori decus, aut ubi flavo

Argentum Pariiusve lapis circumdatur auro.

(c) *Crescentem sequitur cura pecuniam, Majorumque fames. Jure perhorru*

Latè conspicuum tollere verticem,

Mæcenas, equitum decus.

Quando quisque sibi plura negaverit,

Ad dis plura feret. Nil cupientium

Nudus castra peto, et transfuga divitum

Partes linquere gestio.

Contemptæ dominus splendidior rei,

Quam si, quidquid arat impiger Apulus,

Occultare meis dicerer horreis,

Magnas inter opes inops.

HISTOIRE.

1. Quels étaient les combattants en présence à la bataille de Marathon et quelle est la date de cette bataille?

2. Faites l'histoire de la ligue achéenne.

3. Quelles furent les causes immédiates des guerres puniques?

4. Nommez les combattants dans la seconde de ces guerres.

5. Dites comment et quand elle s'est terminée.

6. Quels sont les deux rois européens qui prirent part à la troisième croisade?

7. Faites le récit du troisième voyage de Cartier au Canada.

8. Quand le Canada a-t-il été conquis par l'Angleterre et quel a été le premier gouverneur anglais de Québec?

9. Quel fut le premier roi Anglais qui prit le titre de "Roi de France," et sur quoi fonda-t-il ses prétentions?

10, Qu'entendez-vous par "gouvernement responsable" ?

HISTORY.

1. Between whom and when was the battle of Marathon fought?
2. Describe the Achæan League.
3. What were the immediate causes of the Punic wars ?
4. Who were the combatants in the second of them ?
5. How and when did it end ?
6. What two European kings took part in the Third Crusade ?
7. Give a short account of Cartier's third voyage to Canada.
8. When was Canada acquired by the English, and who was the first English governor of Quebec ?
9. What English king was the first to assume the title of "King of France", and on what did he base his claim ?
10. What do you understand by "Responsible Government" ?

BELLES-LETTRES.

1. Nommez trois des principaux écrivains anglais du XIXe siècle. Indiquez la date de leur mort, leurs principaux ouvrages et les qualités particulières de leur style.
2. Comparez brièvement Victor Hugo et Lamartine comme poètes et prosateurs.
3. Indiquez les principaux genres de poésie lyrique. Quelles sont les règles fondamentales de chacun d'eux ?

LITERATURE.

1. Name three of the principal English writers of the XIXth century. Give the date of their death, their principal works and the individual qualities of their style.
2. Make a brief comparison between

Victor Hugo and Lamartine as poets and prose-writers.

3. What are the principal kinds of lyric poetry ? Give the fundamental rules of each of them.

PHILOSOPHIE.

1. Définissez : Idée simple, composée, singulière et particulière ; mal physique et moral ; être nécessaire et contingent ; vie végétative, sensitive et spirituelle.
2. Énumérez et démontrez les principes du raisonnement.
3. Comment peut-on reconnaître la science et la véracité d'un témoin ?
4. Démontrez que l'union de l'âme et du corps est substantielle et personnelle.
5. Réfutez en peu de mots le socialisme proprement dit et le communisme.
6. Dans quels cas et jusqu'à quel point la révolte est-elle permise ?

PHILOSOPHY.

1. Define : a simple, compound, singular and particular idea ; physical and moral evil ; a necessary and a contingent being ; vegetative, sensitive and spiritual life.
2. Enumerate and demonstrate the principles of ratiocination.
3. How can we discover the science and the veracity of a witness ?
4. Demonstrate that the union of soul and body is substantial and personal.
5. Refute in a few words socialism properly so called and communism.
6. In what cases and how far is revolt licit ?

GEOGRAPHIE.

1. Qu'est-ce que la Trinidad, Cuba, Hong-Kong, les Açores, Ceylan, Hammerfest et Macao et où les trouver ?
2. Nommez les provinces du Dominion et leurs capitales.

3. Quels sont les comtés qui bordent la rive sud du Saint-Laurent entre Québec et Montréal ?

4. Nommez les principaux états de l'Europe, avec leurs capitales.

5. Dans quelles parties du Canada trouve-t-on le cuivre, l'argent, le charbon, le phosphate et la plombagine ?

6. Nommez les rivières principales de Manitoba et de la Colombie anglaise, et indiquez-en le cours.

GEOGRAPHY.

1. Where and what are Trinidad, Cuba, Hong-Kong, Azores, Ceylon, Hammerfest and Macao ?

2. Name the provinces of the Dominion of Canada with their capitals.

3. What counties touch upon the St. Lawrence river, and on the south side, between Quebec and Montreal ?

4. Name the principal states of Europe, with their capitals.

5. In what parts of Canada are copper, silver, coal, phosphate of lime and plumbago found ?

6. Name the principal rivers of Manitoba and British Columbia and state their course.

ALGEBRA.

1. Give the squares of $x + 3$, $4b - 7c$, and $g - \frac{1}{g}$.

2. Simplify $\frac{1}{2(a-x)} - \frac{1}{2(a+x)}$

3. Resolve into factors $x^2 - y^2$, $x^3 + y^3$, $x^3 - y^3$, $x^2 - 9 + 20$.

4. What is the value of y if $\frac{1}{2}y - \frac{1}{3}y + \frac{1}{4}y = 2 - \frac{1}{6}y + \frac{5}{12}y$?

5. Solve the equation :

$$5 - 3(4 - x) + 4(3 - 2x) = 0.$$

6. Find the L. C. M. of $x^2 - 1$, $x^3 + 1$, $x^3 - 1$.

7. Solve: $\frac{1}{8}x + 8y = 194$;

$$\frac{1}{8}y + 8x = 131.$$

8. Divide $a^6 - b^6$ by $a^2 - b^2$.

9. Find the G. C. M. of $x^4 - a^2x^2 - 12a^4$ and $x^6 + 27a^6$.

10. Divide 45 into two parts such that the first divided by 2 may be equal to the second multiplied by 2.

[Il manque à ce programme les questions sur l'Arithmétique et la Physique, que nous n'avons pu nous procurer. Cependant, celles que nous donnons ici sont, croyons-nous, suffisantes pour guider ceux qui aspirent à l'étude de la médecine.—Le Directeur du *Journal de l'Instruction publique*.]

Pédagogie et Enseignement.

GRAND PRINCIPE DANS L'ÉDUCATION.

Le grand art d'enseigner, c'est de savoir profiter des connaissances qui sont déjà dans l'esprit de ceux qu'on veut instruire, pour les mener à celles qu'ils n'ont point; c'est ce qu'on appelle *aller du connu à l'inconnu*. Tout le monde convient du principe, mais dans la pratique on s'en écarte. (Dumarsais.)

—Si vous voulez me faire concevoir des idées que je n'ai pas, il faut me prendre des idées que j'ai: c'est à ce que je sais que commence ce que j'ignore. (Condillac.)

—La meilleure leçon est celle des *exemples*: l'art doit s'appuyer sur l'expérience des faits pour établir la certitude des principes. (La Harpe.)

—Depuis longtemps il est démontré qu'une méthode escortée de discours savants et étudiés, de règles et de principes, est longue et souvent hérissée d'é-

pinés ; tandis que celle qui procède *par des exemples* a le double avantage d'être plus courte et parsemée de fleurs. Donner des exemples, c'est instruire et amuser tout à la fois. (Schmid.)

— Les meilleurs traités sont ceux qui renferment le plus *d'exemples* et le moins de *raisonnements*. (Lacroix.)

— La route des préceptes est longue, celle des *exemples* est plus courte et meilleure. (Sénèque.)

EXERCICES DE MÉMOIRE ET DE RÉCITATION.

I

CHANTEZ, PETITS OISEAUX.

Petits oiseaux, qui chantez sous la feuille
Un doux cantique à votre Créateur,
Chantez, chantez, sa bienveillance accueille
Vos chants d'amour qui vont jusqu'à son cœur...
La Providence, ordonnant la nature,
Du grain des chants et de l'eau des ruisseaux,
Pauvres petits, a fait votre pâture ;
Dieu vous nourrit : chantez, petits oiseaux.

La fleur des prés, à la robe éclatante,
Au Créateur doit son bel ornement ;
Des cieus d'azur la magnifique tente
Fut par ses mains posée au firmament.
Le vaste mer est aussi son ouvrage,
Et l'homme enfin couronna ses travaux ;
Vous lui devez votre brillant plumage ;
Dieu vous vêtit : chantez, petits oiseaux.

Chantez, chantez ; si la neige et la brise
Pendant l'hiver désolent nos climats,
Vous trouverez au clocher de l'église
Un sûr abri pour braver les frimas.
J'émietterai du pain sur ma fenêtre ;
Ma prévoyance adoucira vos maux...
Le Tout-Puissant veille à votre bien-être ;
Dieu vous bénit : chantez, petits oiseaux.

H.-A. TOURNEMIRE.

II

LE RÊVE.

Je me suis dit, en voyant l'hirondelle
S'enfuir au loin sur des bords plus heureux :
Hélas ! pourquoi ne puis-je pas comme elle
Au vent du soir abandonner mon aile,
Et m'élançer vers les bornes des cieus ?

Je me suis dit, en voyant la nacelle
Se perdre au loin sur les flots bleus des mers :
Hélas ! pourquoi ne puis-je pas comme elle
Au vent rêveur abandonner mon aile,
Et me jouer au sein des flots amers ?

Car je voudrais m'élançer vers un monde
Qui n'eût plus rien de nos sombres douleurs,
Où nos beaux jours coulissent comme l'onde,
Quand elle sort de sa grotte profonde,
Et se répand sur des tapis de fleurs !

Où d'un printemps éternel le sourire
Fût à jamais oublier les hivers ;
Où le zéphyr établit son empire,
Où notre cœur ne fût plus qu'une lyre
Toujours vibrante et pleine de concerts.

Que dis-je, hélas ! pour gagner ce rivage
Il ne faut pas les ailes de l'oiseau ;
Il ne faut pas les longs plis d'un nuage ;
Il ne faut que le vent d'orage
Qui nous pousse vers le tombeau !

L. DE M.

DICTIONNAIRE D'ORTHOGRAPHE USUELLE.

I. LES OISEAUX DES CHAMPS.

L'oiseau de nos contrées, humble d'habit, riche de cœur, se plaît auprès du pauvre. Peu, très peu recherchent les beaux jardins, les allées aristocratiques, l'ombrage des grands parcs. Tous vivent avec le paysan, Dieu les a mis partout. Bois et buissons, clairières, champs, vignobles, prairies humides, roseaux des étangs, forêts des montagnes, même les sommets couverts de neige, il a doué chaque lieu de sa tribu ailée, n'a déshérité nul pays, nul site, de cette harmonie, de sorte que l'homme ne pût aller nulle part, si haut monter, si bas descendre qu'il n'y trouvât un chant digne de joie et de consolation. (Michelet.)

II. LA CANDEUR.

De même qu'au physique la couleur blanche représente la pureté, de même et par extension elle est devenue au moral et au figuré l'emblème de l'innocence de l'âme. De là son nom de candeur, qui signifie *blancheur de l'âme*. C'est le sentiment intérieur de la pureté de son âme qui empêche de penser qu'on ait rien à dissimuler ; elle est la première marque d'une belle âme, naît d'un grand amour de la vérité, et apparaît dans les

actions, dans les paroles, dans le silence même. C'est ordinairement le caractère distinctif des jeunes gens qui n'ont pas encore appris à leurs dépens à se défier des embûches du monde. C'est un cristal dont le moindre souffle ternit la pureté. (*Journal d'Education de Bordeaux.*)

III. LES VŒUX DE L'HOMME.

L'homme, toujours mécontent, aspire toujours à changer de place. Il n'est bien nulle part. Quand l'été qu'il désire s'allume, il voudrait fuir vers les contrées où la chaleur est attendue ; quand l'hiver qu'il demande assouplit les fleurs, il voudrait aller où le soleil les éveille. Quand le chagrin l'accable et l'attache à la terre, on conçoit qu'il aspire à se soulever, à changer d'âme en changeant de climat ; mais il en est de même quand il est heureux : et, ignorant la douleur, il voudrait s'envoler du bonheur qui le brûle, pour aller se baigner dans quelques sources lointaines dont il rêve la fraîcheur. C'est que l'homme a besoin de repos, et qu'il ne le trouve pas plus dans le malheur que dans la prospérité. Jaloux de l'oiseau, il lui envie ses ailes, et il ne s'aperçoit pas qu'il ne voudrait les ouvrir que pour avoir la joie de les fermer. (*J. Le Fève Deumier.*)

IV. L'ARITHMÉTIQUE.

J'ai connu un vieux maître d'école de village, qui enseignait les quatre règles à ses élèves avec autant de solennité que s'il leur eût enseigné le moyen de faire de l'or ; et peut-être, après tout, leur apprenait-il une science aussi précieuse. J'ai bien souvent pensé que la connaissance de l'arithmétique est le plus grand don qu'un homme puisse faire à un autre homme. L'intelligence est beaucoup, l'amour du travail bien plus, la persévérance encore davantage ; mais, sans l'arithmétique, tout cela est comme un

instrument qui frappe dans le vide. *Compter, c'est trouver le rapport qu'il y a entre l'effort et le résultat, c'est-à-dire entre la cause et l'effet.* Celui qui ne compte pas marche au hasard. Avant, il ne sait pas s'il prend la meilleure route ; après, il ignore s'il l'a prise. L'arithmétique est, dans les choses d'industrie, comme la conscience dans les choses d'honnêteté ; c'est seulement quand on l'a consultée qu'on peut voir clair et être en repos. L'expérience m'a bien des fois prouvé ce que je dis là, tant pour les autres que pour moi-même. (*Emile Souvestre.*)

V. INTELLIGENCE DES OISEAUX.

Un jour, je me promenais le long d'une petite rivière, lorsque mon attention fut éveillée par un bruit insolite qui semblait partir de l'autre rive ; je levai les yeux et j'aperçus à quelque distance un oiseau de proie d'assez grande taille (quelque faucon, je pense), planant au-dessus d'un point qui paraissait fixer son attention, et vers lequel bientôt je le vis fondre avec rapidité ; sa course l'avait déjà entraîné à quelques mètres du sol, lorsque je vis partir de terre et s'élever tout droit à sa rencontre un groupe de sept ou huit perdrix, serrées en bataillon les unes contre les autres. Ces pauvres oiseaux avaient évidemment pour but d'imposer à leur adversaire par leur nombre et par leur audace, et ce plan réussit, car celui-ci s'éloigna aussitôt et remonta dans les airs, tandis que de leur côté les perdrix s'abattant, se blottissaient dans l'herbe, en faisant entendre des cris qui témoignaient hautement de leur effroi.

Cependant, quoique déçu, leur ennemi n'était point découragé ; trois ou quatre fois, il revint à la charge, mais chaque fois il fut repoussé de la même manière et avec le même avantage. J'ignore quelle eût pu être l'issue de ce drame émouvant, mais sans doute l'agresseur

m'aperçut, car il finit par s'éloigner, au moment où il allait recevoir le renfort de l'un de ses pareils, qui se dirigeait vers le théâtre de ce petit évènement.

S'il n'y a là que de l'instinct, si l'on refuse de voir dans la conduite de ces perdrix un acte de raisonnement, pour quoi donc les perdrix n'attaquent-elles ainsi ni le chien, ni le chasseur qui les poursuivent, et pourquoi réservent-elles ce système de défense désespérée uniquement pour cette circonstance, où leur adversaire, maître de l'espace, réunit des moyens d'attaque qui ne leur laissent aucune chance de s'échapper ? (Baudelot, le *Cosmos*.)

PHRASES À CORRIGER.

1. Mais cette victoire, tout accidentelle qu'elle soit, nous humilie profondément, et nous en concluons à la nécessité pour le parti républicain de déployer plus d'initiative et d'énergie que jamais.

2. Pour cette œuvre dissolvante, les légitimistes, les orléanistes et les républicains ont oublié leurs haines les mieux justifiées ; ils se sont donné la main et ils se sont imaginés nous avoir porté des coups dont nous ne pouvions pas nous relever.

3. Il est impossible que cette malencontreuse idée ne prévaille, et l'on doit croire que la prévoyance politique de la Chambre en ferait justice quand même...

4. En revenant le soir à Stockolm, les centaines de villas qui se trouvent sur le lac étaient toutes illuminées, et ces milliers de lumières augmentaient la beauté et l'originalité du panorama.

5. A deux reprises déjà, une fois avant la guerre, et la seconde fois après la guerre, les Allemands ont essayé d'empêcher que la langue française fût la langue officielle des congrès d'anthropologie.

6. Il fallait d'ailleurs s'y attendre, étant

donné les antécédents du candidat, longtemps fonctionnaire sous l'empire, puis député officiel, et des plus aveuglément dévoués au régime.

7. Voici d'abord le soulier à poulaine, terminé par un bec démesuré, chaussure bizarre et incommode, qui se maintient en usage depuis le milieu du quatorzième siècle jusqu'à la fin du quinzième.

8. L'arrêté de nomination sera signifié avant deux mois aux intéressés, qui devront être rendus à leur corps respectif le 31 décembre au plus tard.

CORRECTIONS.

1. tout accidentelle qu'elle est... (Après tout... que, on ne met pas le subjonctif.)

2. et ils se sont imaginé.....

3. que cette malencontreuse idée prévale.....

4. Pendant que nous revenions le soir à Stockolm.....

5. d'empêcher que la langue française ne fût.....

6. étant donnés les antécédents.....

7. Voici d'abord le soulier à la poulaine (c'est-à-dire à la polonaise).....

8. qui devront être rendus à leurs corps respectifs.....

(*Courrier de Vaugelas*.)

EXERCICES DE CALCUL.

I. Un père de famille gagne \$2.50 par jour. Il veut économiser \$2.40 par an ; il observe le dimanche et se repose huit jours de fête : combien peut-il dépenser par jour ?

Réponse : \$1.42 $\frac{1}{3}$.

Solution :

52 + 8 = 60 = jours où il ne travaille point.

365 - 60 = 305 = jours où il travaille.

$\$2.50 \times 305 = \$762.50 =$ ce qu'il gagne par an.

$\$762,50 - \$240 = \$522.50 =$ ce qu'il peut dépenser par an.

$\frac{\$522.50}{365} = \$1.42\frac{4}{5} =$ ce qu'il peut dépenser par jour.

II. Combien coûteront 64 lbs de fromage, si la livre vaut les $3\frac{1}{2}$ d'une piastre ?

Réponse : \$8.8711.

Solution :

$$\frac{\$3 \times 64}{22} = \frac{192}{22} = \$8.711$$

III. Si un homme fait 46 milles en une journée, combien fera-t-il dans les $4\frac{1}{5}$ du même temps ?

Réponse : 36 milles $4\frac{1}{5}$.

Solution :

$$\frac{46 \times 4}{5} = \frac{184}{5} = 36\frac{4}{5}$$

IV. Si les $\frac{2}{3}$ d'un navire valent \$14,960, quelle est la valeur totale du navire ?

Réponse : \$39,893 $\frac{1}{3}$.

Solution :

$$\frac{\$14,960 \times 3}{2} = \frac{44,880}{2} = \$22,440$$

V. Avec l'argent que j'ai, je payerais $\frac{1}{3}$ de mes dettes ; avec 1,000 fr. de plus, je m'acquitterais entièrement, et il me resterait 200 fr. Combien ai-je ? (Olivier.)

Réponse : 400 fr.

Solution :

Soit $x =$ la somme des dettes ;

Alors $\frac{x}{3} =$ la somme possédée.

D'après les données du problème,

$$x + 200 = \frac{x}{3} + 1000,$$

$$3x + 600 = x + 3000,$$

$$2x = 2400 :$$

D'où $x = 1200,$

Et $\frac{x}{3} = \frac{1200}{3} = 400$ fr.,

VI. Le tiers de l'argent que j'ai surpasse de \$35 les $3\frac{1}{10}$ de cette même somme. Combien ai-je ? (*Le Couvent.*)

Réponse : \$1,050.

Solution :

Représentons par x piastres l'argent en question ; d'après les données du problème, nous aurons

$$\frac{x}{3} = 35 + \frac{3x}{10}$$

Faisons disparaître les dénominateurs des fractions et réduisons :

$$10x = 1050 + 9x :$$

D'où $x = \$1,050,$ somme cherchée.

VII. On veut partager 100 en deux parties telles que $\frac{1}{3}$ de la première, plus $1\frac{1}{5}$ de la seconde, fassent 30. Quelles sont ces parties ? (*Le Couvent.*)

Réponse : 75 et 25.

Solution :

Représentons par x la première des parties demandées ; nous aurons alors $100 - x$ pour la seconde partie. Mais, d'après les données du problème,

$$\frac{x}{3} + \frac{100 - x}{5} = 30.$$

Effectuons les calculs et réduisons :

$$5x + 300 - 3x = 450,$$

$$2x = 150 :$$

D'où $x = 75,$ 1re partie,

Et $100 - 75 = 25,$ 2de partie.

Lecture pour tous.

LES DISTANCES EN ASTRONOMIE.

Du centre de la Terre à la surface :

En mètres, 6,371,000.

A pied (5 kilomètres à l'heure), 50 jours de 24 heures.

En train exprès (60 kilomètres à l'heure), 105 heures.

A cheval sur un rayon de lumière, un cinquantième de seconde.

De la Terre à la Lune :

En kilomètres, 384,300.

A pied, 8 ans et 282 jours : il y a des facteurs ruraux qui ont franchi cette distance dans leur vie.

En train exprès, 9 mois. Plus d'un commis-voyageur a fait ce trajet ; plus d'un mécanicien de chemin de fer aussi.

A cheval sur un rayon de lumière, une seconde un quart.

De la Terre au Soleil :

En kilomètres, 150 millions.

A pied, 34 siècles.

En train exprès, près de 3 siècles.

Sur un rayon de lumière, 8 minutes 13 secondes.

De la Terre à l'étoile la plus voisine :

En kilomètres, 42 mille milliards.

A pied, 350 millions d'années.

En train exprès, 800 mille siècles.

Sur un rayon de lumière, 4 ans et 4 mois.

Joseph VINET.

VARIÉTÉS.

Sur une population de 17,500,000 âmes, l'Espagne compte 17,470,000 catholiques.

La Chine possède plusieurs ponts en pierre qui remontent à plus de 3,000 ans.

Le premier tunnel en Angleterre a été construit près de Manchester en 1766.

On compte dans le monde entier 51,000 brasseries. Plus de la moitié, 26,000, sont situées en Allemagne.

La Californie est une des contrées qui produisent le plus de pétrole : on évalue à 500,000 barils sa production en 1892.

La superficie des terrains miniers contenant du charbon est de 194,000 milles pour les Etats-Unis.

L'Irlande compte aujourd'hui 3,600,000 catholiques, 600,000 anglicans, et 445,000 presbytériens.

La population totale de la Bolivie est de 2,325,000 habitants, sur lesquels on compte 2,300,000 catholiques ; ce qui donne 25,000 sauvages demeurés païens.

On compte aux Etats-Unis 140,000 manufactures, avec un matériel estimé à \$2,000,000,000, et une production annuelle de \$1,900,000,000.

L'emploi des premiers canons en France remonte au siège de Puy Guillaume en 1338, et à la bataille de Crécy en 1346, où les anglais s'en servirent avec avantage. Ces canons étaient en bois reliés en fer.

La première exposition universelle a eu lieu à Londres en 1851. Les autres ont suivi dans l'ordre que voici : Dublin 1853, Londres 1862, Paris 1867, Vienne 1873, Philadelphie 1876, Paris 1878, Paris 1889, Chicago 1893. Où se tiendra la prochaine exposition ?

D'après le dernier recensement fait en France, il n'y aurait dans ce pays que douze villes ayant une population de plus de 100,000 habitants ; Paris 2,447,000 h.,

Lyon 438,000 h., Marseille 403,000 h., Bordeaux 252,000 h., Lille 201,000 h., Toulouse 150,000 h., Saint-Etienne 133,000 h., Nantes 122,000 h., Le Havre 116,000 h., Roubaix 115,000 h., Rouen 112,000 h., et Reims 104,000 h.

* * *

Le nombre total des personnes employées dans les mines de toutes les sortes du Royaume-Uni pendant l'année dernière (1892) est de 721,808, dont 6,099 femmes.

Il y a eu 862 accidents graves, ayant causé 1,034 morts d'hommes, soit 99 accidents de moins et 4 morts de plus que l'année précédente. Il résulte de ces chiffres que la proportion des morts par accidents chez les mineurs a été de 1 sur 679.

La quantité totale des minerais extraits a été de 191,954,908 tonnes de houille, et plus de 5 millions de tonnes de fer, soit une diminution totale de plus de 5 millions de tonnes sur la quantité extraite l'année précédente.

* * *

Le Canada occupe maintenant le cinquième rang sous le rapport de sa marine marchande. Voici le rang qu'occupent les huit principales nations marchandes du globe avec leur tonnage :

Grande-Bretagne...	9,229,522
Etats-Unis.....	1,895,958
Norvège.....	1,638,122
Allemagne.....	1,462,987
Canada.....	964,129
Italie.....	762,269
France.....	760,617
Russie.....	607,584

* * *

Le Sacré-Collège se compose en ce moment, et depuis le dernier consistoire, de

soixante-trois cardinaux, dont 34 Italiens, 7 Français, 5 Autrichiens, 5 Américains, 4 Espagnols, 2 Portugais, 1 Canadien, 1 Américain (Etats-Unis), 1 Irlandais, 1 Belge, 1 Australien, 1 Anglais.

Sur ce nombre, 10 ont été créés par Pie IX ; les 53 autres par Léon XIII.

Depuis qu'il est sur le trône, Léon XIII a vu mourir 92 cardinaux, et en a créé un nombre égal.

* * *

Un ancien monument chrétien.—Le plus ancien monument chrétien qu'on ait découvert en Chine, est une plaque de marbre qui date de l'an 781, et qui porte une inscription syriaque relative à la diffusion du christianisme en Chine. La pierre est ornée d'une croix. Ce remarquable monument, grâce aux remontrances des ambassadeurs étrangers, a été l'objet, de la part du gouvernement chinois, d'une protection éclairée et très nécessaire ; car les bonzes fanatiques, ont à plusieurs reprises, essayé de le détruire. C'est l'inscription chrétienne la plus ancienne de toute l'Asie, si l'on excepte l'Asie Mineure. Elle est d'origine nestorienne, et elle prouve qu'aux sixième, septième et huitième siècles, le christianisme avait fait de grands progrès en Chine.

CONDITIONS D'ABONNEMENT :

Le prix de l'abonnement est de UN DOLLAR par année, payable d'avance, pour le Canada et les Etats-Unis. Pour la France et les pays de l'union postale, SIX francs cinquante centimes.

Nous ne pouvons fournir que les volumes V, VI, VII et VIII.

Prix de chaque volume broché : Un Dollar.

Chaque numéro se vend séparément 10 CENTS.

Journal de l'Instruction publique,
115, rue St-François-Xavier,
Montréal.